

VEDLEGG IX

HENVIST TIL I ARTIKKEL 3.21

TELEKOMMUNIKASJONSTJENESTER

VEDLEGG IX

HENVIST TIL I ARTIKKEL 3.21

TELEKOMMUNIKASJONSTJENESTER

Artikkel 1

Virkeområde og definisjoner

1. Dette vedlegget får anvendelse på tiltak av Partene som berører handel med telekommunikasjonstjenester.¹ Det får ikke anvendelse på tiltak som gjelder kringkasting eller for kabel distribusjon av radio- eller fjernsynssendinger.²
2. I dette vedlegget menes med:
 - a) ”telekommunikasjon” – overføring og mottaking av signaler ved hjelp av alle elektromagnetiske midler. Tjenester på telekommunikasjonsområdet omfatter ikke økonomisk aktivitet som består i å levere innhold som krever telekommunikasjonstjenester for å bli overført.
 - b) ”reguleringsmyndighet” – den myndighet som har fått tildelt reguleringsoppgave knyttet til spørsmål nevnt i dette vedlegget.
 - c) ”grunnleggende fasiliteter” – fasiliteter i et offentlig telenett eller -tjeneste som:
 - i. utelukkende eller hovedsakelig tilbys av én eller et begrenset antall tilbydere, og
 - ii. ikke uten videre kan bli økonomisk eller teknisk erstattet for å tilby en tjeneste; og
 - d) ”betydelig tjenesteyter” – menes en tjenesteyter som i vesentlig grad er i stand til å påvirke deltakervilkårene med hensyn til pris og levering i det relevante markedet for grunnleggende telekommunikasjonstjenester som et resultat av:
 - i. kontroll over grunnleggende fasiliteter; eller
 - ii. bruk av sin markedsposisjon.³

Artikkel 2

Tiltak for å beskytte konkurransen

1. Hver part skal opprettholde hensiktsmessige tiltak for å hindre at tilbydere som alene eller sammen med andre er en betydelig tjenesteyter deltar i eller fortsetter med konkurransebegrensende virksomhet.

¹ ”Handel med teletjenester” skal forstås i overensstemmelse med definisjonen i bokstav (a) (i). i denne avtalens artikkel 3.3.

² ”Kringkasting” skal defineres i henhold til hver av partenes relevante lovgivning.

³ Det er lagt til grunn at forpliktelsene for en tilbyder med betydelig tjenesteyter omtalt i Artikkel 2 og 3 i vedlegget er underlagt jurisdiksjonen til hver av partene.

2. Konkurransbegrensende virksomhet som nevnt i. nr. 1 skal særlig omfatte:
 - a) å delta i konkurransbegrensende krysssubsidiering;
 - b) å bruke informasjon fra konkurrenter på en slik måte at det får konkurransbegrensende resultater, og
 - c) å ikke gjøre tilgjengelig til andre tjenesteytere med regelmessig mellomrom og til rett tid teknisk informasjon om grunnleggende fasiliteter og kommersielt relevant informasjon, som er nødvendig for dem for å tilby tjenester.

Artikkel 3

Samtrafikk

1. Denne artikkelen får anvendelse på sammenkobling av tjenestetilbydere som leverer offentlige telekommunikasjonnett eller telekommunikasjonstjenester, slik at brukere av én tjenesteyter kan kommunisere med brukere av en annen tjenesteyter og få tilgang til tjenester fra en annen tilbyder.
2. Hver part skal påse at en betydelig tilbyder tilbyr samtrafikk på alle teknisk mulige punkter i nettet. Slik samtrafikk skal tilbys:
 - a) til ikke-diskriminerende vilkår, betingelser (herunder tekniske standarder og spesifikasjoner) og priser og med en kvalitet som ikke er dårligere enn den tilbyderen tilbyr for egne tilsvarende tjenester eller tilsvarende tjenester som tilbys av andre tilbydere uten tilknytning, eller for egne datterselskaper eller andre samarbeidspartnere.;
 - b) til rett tid, og til vilkår, betingelser (herunder tekniske standarder og spesifikasjoner) og kostnadsorienterte priser som er transparente, rimelige ut fra de økonomiske forhold og tilstrekkelig atskilt, slik at tilbyderen ikke skal betale for nettverkskomponenter eller tjenester som ikke er nødvendig for å tilby tjenesten, og
 - c) på anmodning, på punkter i tillegg til de termineringspunkter som tilbys de fleste brukere, mot en betaling som gjenspeiler kostnadene ved å installere nødvendig tilleggsutstyr.
3. Hver av partene skal sørge for at gjeldende prosedyrer for forhandling om samtrafikk med en betydelig tjenesteyter gjøres offentlig tilgjengelige.
4. Hver part skal sørge for at betydelige tjenesteytere enten gjør sine samtrafikkavtaler tilgjengelige for tjenesteytere fra en annen part eller offentliggjør standardtilbud om samtrafikk.
5. Hver part skal sørge for at en tjenestetilbyder fra en part som anmoder om samtrafikk hos en betydelig tjenestetilbyder kan søke bistand, enten:
 - a) når som helst; eller
 - b) etter en rimelig periode som er gjort offentlig kjent, hos et uavhengig nasjonalt organ, som kan være en reguleringsmyndighet som nevnt i artikkel 6, for å avgjøre tvister om hensiktsmessige vilkår og priser for samtrafikk innen en rimelig tidsramme, i den grad disse ikke er fastlagt tidligere. Det nasjonale organet eller myndigheten skal fastsette vilkårene for samtrafikk i samsvar med de

vanlige prinsippene i det aktuelle markedet og den aktuelle sektoren, og i samsvar med prinsippene i dette vedlegget. Bistanden kan inkludere særskilte forliksprosedyrer.

Artikkel 4

Universell tjeneste

Hver part har rett til å definere hva slags plikt til å yte universelle tjenester den ønsker å opprettholde. Slike forpliktelser vil ikke bli ansett som konkurransevridende i seg selv, forutsatt at de administreres på en transparent, ikke-diskriminerende og konkurransenøytral måte, og ikke er mer byrdefulle enn nødvendig for den type universell tjeneste som er definert av parten.

Artikkel 5

Lisensprosedyrer

1. Når det kreves lisens for å yte telekommunikasjonstjenester skal partens kompetente myndighet offentliggjøre:
 - a) vilkår for lisensen; og
 - b) hvor lang tid som vanligvis kreves for å avgjøre en lisenssøknad.
2. Med unntak av lisenser knyttet til bruk av frekvensspekteret, hvor det kreves lisens for levering av en telekommunikasjonstjeneste, og dersom gjeldende kriterier er oppfylt, skal partens kompetente organ som hovedregel innvilge søkeren lisens, som hovedregel innen seks måneder etter innlevering av fullstendig søknad i overensstemmelse med partens lovgivning.
3. Partens kompetente myndighet skal underrette søkeren om utfallet av søknaden så snart en beslutning er blitt fattet. Dersom det fattes beslutning om å avslå en lisenssøknad skal myndigheten på forespørsel gi begrunnelse for avslaget.

Artikkel 6

Reguleringsmyndighet

1. Hver av partenes regulatoriske myndighet for telekommunikasjonstjenester skal være atskilt fra og ikke stå til ansvar overfor, noen tjenesteytere som leverer grunnleggende telekommunikasjonstjenester.
2. Hver av partene skal påse at de avgjørelser som treffes og de prosedyrer som brukes av reguleringsmyndigheten er nøytrale med hensyn til alle markedsdeltakere..
3. Hver av partene skal sikre at den andre partens tilbydere som berøres av vedtak fattet av reguleringsmyndigheten har adgang til fornyet behandling eller klageadgang hos en

uavhengig administrativ enhet eller for retten, i overensstemmelse med den partens regulatoriske regime.

Artikkel 7

Knappe ressurser

Hver av partene skal påse at egne prosedyrer for tildeling og bruk av knappe ressurser, inkludert frekvenser, nummer og fremføringsretter, gjennomføres på en objektiv, rettidig, transparent og ikke-diskriminerende måte. Hver part skal sørge for at gjeldende status for tildelte frekvensbånd er offentlig tilgjengelig.